

# VoiSee<sup>®</sup>

## Manuel utilisateur



# VoiSee - Manuel utilisateur

## Table des matières

|                    |                                                       |           |
|--------------------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Section I</b>   | <b>Introduction.....</b>                              | <b>3</b>  |
| Chapitre 1         | Pour bien comprendre ce manuel .....                  | 3         |
| Chapitre 2         | Télécharger les documents relatifs au VoiSee .....    | 4         |
| Chapitre 3         | À lire avant d'utiliser l'appareil .....              | 4         |
| Chapitre 4         | Gestion de l'accumulateur .....                       | 5         |
| Chapitre 5         | Réception du VoiSee .....                             | 6         |
| <b>Section II</b>  | <b>Description de l'appareil .....</b>                | <b>7</b>  |
| Chapitre 6         | Les éléments du VoiSee .....                          | 7         |
| Chapitre 7         | Le chargement du VoiSee .....                         | 9         |
| Chapitre 8         | Les trois modes de fonctionnement du VoiSee .....     | 10        |
| Chapitre 9         | L'écran du VoiSee .....                               | 12        |
| <b>Section III</b> | <b>Exercices pratiques .....</b>                      | <b>14</b> |
| Chapitre 10        | Exemple pratique, fonctions principales .....         | 14        |
| Chapitre 11        | Exemple pratique, fonctions avancées.....             | 17        |
| Chapitre 12        | Exemples d'utilisations du VoiSee .....               | 19        |
| <b>Section IV</b>  | <b>Fonctions avancées.....</b>                        | <b>21</b> |
| Chapitre 13        | Fixation de la bonnette oculaire .....                | 21        |
| Chapitre 14        | Le Menu .....                                         | 22        |
| <b>Section V</b>   | <b>Informations générales .....</b>                   | <b>25</b> |
| Chapitre 15        | Astuces et FAQ (Foire Aux Questions) .....            | 25        |
| Chapitre 16        | Défauts matériels et conditions de garantie .....     | 26        |
| Chapitre 17        | Informations importante relatives à la sécurité ..... | 27        |
| Chapitre 18        | Spécifications techniques .....                       | 31        |
| Chapitre 19        | Certifications et élimination .....                   | 32        |
| Chapitre 20        | Contacts .....                                        | 33        |



## Section I Introduction

### Chapitre 1 Pour bien comprendre ce manuel

---

#### A propos de ce manuel

Le VoiSee a été développé pour être simple à utiliser, nous nous sommes donc efforcés de créer un manuel simple également. Dans ce but, nous allons nous permettre de tutoyer le lecteur, donc de te tutoyer. Nous espérons que tu ne nous en tiendras par rigueur et que cela te convient.

Avant tout, nous te remercions et te félicitons d'avoir acheté un VoiSee. Même si cet appareil est simple à utiliser, il est très complexe à l'intérieur et utilise une technologie très avancée unique au monde. Nous avons donné le meilleur de nous-même pendant les nombreuses années de développement d'en faire le meilleur appareil possible.

Dans ce manuel, afin de ne pas devoir répéter de très nombreuses fois "presser le bouton XYZ", nous nous sommes contentés de placer le nom du bouton entre crochets et en grenat. [PHOTO] signifie donc "le bouton PHOTO".

Dans les cas où il faut faire un appui long sur un bouton, nous l'avons écrit explicitement. Par exemple : "Presse 2 secondes sur [PHOTO]".

#### Brève description de VoiSee

VoiSee est un monoculaire électronique développé spécialement pour les personnes malvoyantes. Il permet de découvrir son environnement. Ses avantages, en quelques mots, sont :

- Un faible poids, un démarrage instantané et une grande simplicité d'utilisation. Le tout dans un design réduit et discret.
- Un zoom puissant et continu, la possibilité de figer une image et d'y naviguer grâce à de simples mouvements de la tête.
- Une utilisation possible autant à la maison, qu'à l'école, au bureau ou à l'extérieur.



## Chapitre 2 Télécharger les documents relatifs au VoiSee

---

Tous les documents relatifs au VoiSee, tels que les manuels utilisateur ou la certification CE, peuvent être téléchargés ici :



ou [HTTPS://OUTERVISION.CH/DOWNLOADS/](https://OUTERVISION.CH/DOWNLOADS/)

## Chapitre 3 A lire avant d'utiliser l'appareil

---

### Informations importantes relatives à la sécurité

Avant d'utiliser le VoiSee, **il est très important de lire le chapitre "Informations importantes pour la sécurité" à la page 27.ci-dessous**

### Consultation du manuel utilisateur

Ce manuel utilisateur est un document important et, en tant que tel, il doit être conservé avec soin, sous forme imprimée ou électronique. Il est important de le lire attentivement afin que tu puisses tirer le maximum de ton VoiSee.

Ce manuel est divisé en 5 sections :

- **Section I – Introduction**  
Tu trouveras ici une introduction à lire lors de la réception de l'appareil.
- **Section II – Description de l'appareil**  
Tu trouveras ici une description du VoiSee, des boutons, des modes de fonctionnement, de la manière de le recharger, etc.
- **Section III – Exercices pratiques**  
Elle contient des exercices pratiques à faire avec le VoiSee pour bien le maîtriser.
- **Section IV – Fonctions avancées**  
Elle contient une description du MENU et d'autres informations avancées.
- **Section V – Informations générales**  
Elle contient des informations générales, telles que les caractéristiques techniques, des informations sur la garantie, et les adresses utiles.  
Un chapitre très important est celui qui contient les informations relatives à la sécurité, à lire impérativement (page 27).



## Nettoyage de l'appareil

- Avant de nettoyer l'appareil, il faut le débrancher de l'alimentation électrique et l'éteindre.
- Ne nettoyer l'appareil qu'avec un nettoyant ménager doux et un chiffon doux et humidifié, par exemple en microfibres.
- N'utilise **pas de produits de nettoyage agressifs, de solvants ou de matériaux abrasifs**, car ils pourraient endommager la surface.
- Pour des raisons d'hygiène, des tampons imbibés d'alcool ou des lingettes de nettoyage contenant de l'alcool peuvent être utilisés si nécessaire. Toutefois, utilise-les uniquement occasionnellement, car une utilisation fréquente peut altérer les surfaces.
- Veille à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil.

## Réparations et entretien

L'appareil ne peut être révisé ou réparé que par l'importateur national ou une entreprise autorisée.

## Chapitre 4      Gestion de l'accumulateur

---

Pour que la batterie garde une longue durée de vie, il faut respecter correctement les instructions d'utilisation et de chargement de la batterie. Avant la première utilisation, la batterie doit être complètement chargée.

Un chapitre complet est consacré au chargement du VoiSee (page 9).

Si le VoiSee n'est pas utilisé pendant une longue période, l'accumulateur perd sa charge même si l'appareil est éteint, ce qui peut entraîner une décharge totale et endommager l'accumulateur. Pour éviter cela, et avant une longue période sans utilisation de ton VoiSee, nous te recommandons fortement de le recharger complètement au préalable.



## Chapitre 5 Réception du VoiSee

---

### Contenu de la livraison VoiSee



- Le coffret du VoiSee
- Le monoculaire VoiSee
- La station de recharge par induction
- Un câble USB A-C de recharge
- Un chargeur mural USB
- Un capuchon de protection USB-C
- Une bonnette oculaire de protection contre la lumière latérale (avec les 2 vis de fixation)
- Une chamoisine pour l'oculaire et la caméra
- Une pochette de protection pour le transport
- Un tour de cou
- Un guide de démarrage rapide avec un lien pour accéder à ce manuel
- Les informations importantes relatives à la sécurité et au produit

### Déballer et vérifier

Assure-toi que toutes les pièces qui doivent être comprises dans la livraison sont présentes et vérifie que l'appareil et les accessoires ne présentent pas de dommages visibles.



## Section II Description de l'appareil

Après avoir lu cette section, tu connaîtras (presque) tout de ton VoiSee : ses boutons, ses modes de fonctionnement et bien plus encore.

Des exemples concrets seront expliqués dans la section suivante.

### Chapitre 6 Les éléments du VoiSee

Pour bien suivre les explications à venir, il est important de bien connaître le VoiSee. Place-le devant toi à plat, l'oculaire tourné contre toi et les boutons blancs en haut.

Les éléments et boutons cités dans le texte sont représentés en **rouge** dans les schémas qui sont situés à droite sur la page. Retiens surtout le nom des boutons, ils seront utilisés par la suite dans ce manuel.

Pour rappel : lorsqu'un nom est placé entre crochets, il s'agit du nom d'un bouton. Par exemple : **[ON/OFF]**, **[PHOTO]**, etc.

#### L'oculaire

C'est la grande lentille à travers laquelle tu regarderas l'image fournie par le VoiSee.



#### Les fixations du tour de cou

Le tour de cou se fixe sur les deux œillets placés sous l'oculaire. Il est très pratique lorsque tu te promènes à l'extérieur.



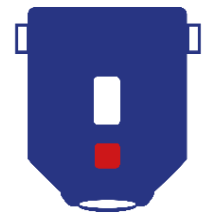
#### Le bouton ON/OFF

**[On/Off]** est placé du côté droit du VoiSee, à l'arrière de l'appareil. Il permet d'enclencher et de déclencher le VoiSee.



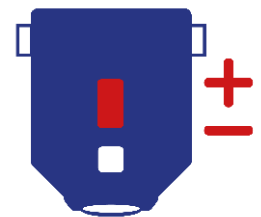
### Le bouton PHOTO

Sur le dessus de l'appareil, juste derrière l'oculaire, se trouve **[PHOTO]**. Il permet de figer une image comme on prend une photo. Celle-ci pourra être agrandie ou réduite et les couleurs pourront être modifiées. C'est dans cette image que tu pourras naviguer.



### Le bouton ZOOM

Toujours sur le dessus de l'appareil, juste derrière **[PHOTO]** se trouvent les boutons **[ZOOM PLUS]** et **[ZOOM MOINS]**. Il s'agit en fait d'un long bouton dont la partie arrière, que nous appellerons **[ZOOM PLUS]**, permet d'agrandir l'image tandis que la partie avant, que nous appellerons **[ZOOM MOINS]**, permet de la réduire.

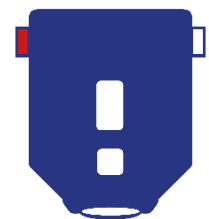


### Le bouton COULEURS

Sur le côté gauche du VoiSee, à l'arrière de l'appareil, se trouve le bouton **[COULEURS]**. Il permet de modifier les couleurs de l'image en utilisant soit les couleurs réelles, soit des couleurs contrastées :

- Les nuances de gris
- Noir sur blanc
- Blanc sur noir
- Seuil adaptatif

Les couleurs contrastées peuvent être activées ou désactivées individuellement dans le **MENU**.



Une seconde fonction de **[COULEURS]** est l'affichage du **MENU**. Un chapitre y est consacré à la page 22.

### La caméra

La caméra est placée à l'arrière du VoiSee, au centre.



### Le flash

Le flash est placé à l'arrière du VoiSee, à côté de la caméra. Son utilisation peut être configurée dans le **MENU**.





## Chapitre 7 Le chargement du VoiSee

### Le chargement par induction

C'est la méthode de chargement recommandée. Elle est confortable et ménage la connexion USB du VoiSee.

Elle se fait à l'aide du socle de chargement par induction livré avec l'appareil.



#### *Brancher le socle de chargement*

Place le socle de chargement à plat devant toi, le côté creux vers le haut.

Le dessus du socle est noir, la partie en creux est jaune et reproduit la forme du VoiSee. Le socle de chargement doit être tourné de manière à avoir la partie jaune plus étroite contre toi.

Connecte le câble USB au socle de chargement sur le côté gauche, entre les deux tétons tactiles.

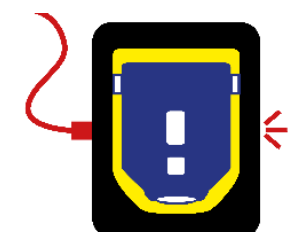
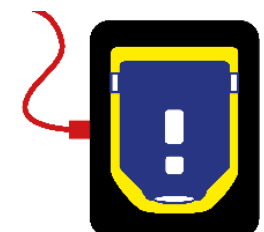
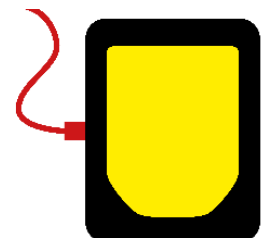
Connecte ensuite l'autre bout du câble USB au chargeur mural USB et branche celui-ci dans une prise de courant.

#### *Charger le VoiSee*

Place le VoiSee sur le socle de chargement, l'oculaire contre toi. Il doit s'emboîter parfaitement.

Après quelques secondes, le chargement commencera.

Le socle de chargement le signalera par une LED qui s'allume sur son côté droit.



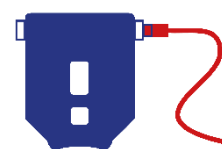
Le VoiSee signalera aussi le chargement en cours par un voyant lumineux jaune dans la fenêtre du flash, à l'arrière de l'appareil.



Lorsque l'appareil est complètement chargé, retire l'appareil du socle de chargement ou débranche le chargeur.

## Le chargement par le câble USB-C

Même si la méthode de chargement par induction reste privilégiée, il y a des situations dans lesquelles il est nécessaire de recharger le VoiSee directement par le câble USB-C.



La connexion USB-C est placée sur le côté droit du VoiSee, sous [ON/OFF]. Un petit capuchon permet de la protéger de l'humidité et de la poussière. Retire-le et connecte le câble USB.

Lorsque l'appareil est chargé, retire le câble et remets le capuchon de protection.

## Vérification du niveau de charge

Après le démarrage du VoiSee, une batterie est affichée pendant 5 secondes. Plus de détails dans le chapitre "L'écran du VoiSee" à la page 12.

Le niveau de charge peut aussi être signalé par un signal sonore :

- 1 bip : la batterie est chargée entre 1 et 25%
- 2 bips : la batterie est chargée entre 26% et 50%
- 3 bips : la batterie est chargée entre 51% et 75%
- 4 bips : la batterie est chargée entre 76% et 100%

Le signal sonore peut être activé ou désactivé dans le Menu (option "Son").

## Chapitre 8 Les trois modes de fonctionnement du VoiSee

Le VoiSee s'utilise dans trois modes de fonctionnement distincts :

- le MODE DIRECT
- le MODE PHOTO
- le MODE STATIQUE

Dans ces trois modes, il est possible de modifier l'agrandissement avec [ZOOM PLUS] ou [ZOOM MOINS] et de modifier les couleurs avec [COULEURS].



## Le MODE DIRECT

C'est le mode qui est activé lorsque tu enclenches le VoiSee. Il te permet de découvrir ton environnement en direct, comme si tu utilisais un monoculaire optique ou une paire de jumelles.

Une fois que tu as fixé l'objet qui t'intéresse, tu peux figer l'image à l'aide de [PHOTO].

## Le MODE PHOTO

C'est comme si tu avais pris une photo. Ce mode te permet d'étudier tranquillement l'image figée. Elle est en général plus nette dans ce mode que dans le MODE DIRECT, car tu ne bouges plus.

Tu retournes dans le MODE DIRECT avec [PHOTO].

Dans le mode PHOTO, lorsque l'image est agrandie, il est possible d'en voir les parties devenues invisibles en bougeant la tête horizontalement ou verticalement. Cette fonction, très intuitive, est rendue possible grâce à des capteurs de mouvements intégrés au VoiSee.

Si ce mode est la meilleure manière pour découvrir son environnement ou lire un document, il y a des situations dans lesquelles il est souhaitable de désactiver les capteurs de mouvement. Par exemple si tu souhaites changer de position, te déplacer ou passer le VoiSee à une autre personne sans que l'image affichée ne bouge. Dans ces situations, tu peux passer au MODE STATIQUE avec une pression de 2 secondes sur [PHOTO].

## Le MODE STATIQUE

Tu reconnaîtras le MODE STATIQUE au cadenas bleu qui est affiché au milieu de l'écran.



Le MODE STATIQUE ne permet plus de découvrir les parties cachées de l'image, les capteurs de mouvements ayant été désactivés. Il te permet cependant de bouger l'appareil sans que l'image affichée ne bouge.

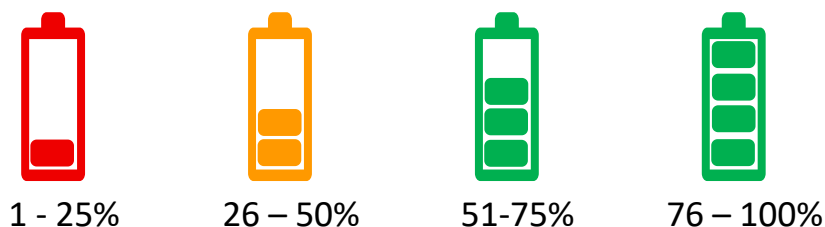
Pour revenir au mode PHOTO, presse [PHOTO].



## Chapitre 9 L'écran du VoiSee

### Niveau de charge de l'accumulateur

L'état de charge du VoiSee est affiché pendant 5 secondes lors démarrage de l'appareil. Une batterie affichée sur la droite de l'écran :



### Les bandes bleues sur les côtés

En MODE PHOTO, lorsque l'image est agrandie, il est possible de naviguer dans l'image en bougeant la tête horizontalement et verticalement. Lorsque qu'un bord de l'image est atteint, une ligne bleue est affichée sur ce bord. Par exemple si le bord gauche est atteint :



### L'agrandissement du zoom

Lorsque l'on modifie l'agrandissement à l'aide de [ZOOM PLUS] ou [ZOOM MOINS], le niveau d'agrandissement du zoom est affiché sur une barre verticale sur le côté droit de l'écran (dans tous les modes).



## Le point bleu

Un point bleu, en haut à gauche de l'écran, indique que le VoiSee se trouve en MODE DIRECT.



## Le cadenas

En mode STATIQUE, un cadenas bleu est affiché au milieu de l'écran.



## Section III Exercices pratiques

### Chapitre 10 Exemple pratique, fonctions principales

---

Dans ce chapitre, nous allons quitter la théorie et nous plonger avec un exemple concret dans les fonctions principales du VoiSee. Ce sont les fonctions qui sont utilisées dans 95% des cas.

#### La situation de départ

Tu veux te rendre dans le restaurant "LA BELLE ÉPOQUE" pour y manger une pizza. Tu penses être en face du restaurant mais tu désires t'en assurer.

Dans cet exemple, le bouton à presser est celui qui est représenté en rouge dans les schémas. Nous admettons que le VoiSee est déjà chargé.

#### **Enclencher le VoiSee**

---

Il faut d'abord enclencher le VoiSee avec [ON/OFF].  
Après moins de deux seconde l'appareil sera prêt à être utilisé.  
Le VoiSee se trouve en MODE DIRECT.



#### **Observer l'environnement**

---

Tu peux maintenant regarder le bâtiment de l'autre côté de la route en regardant dans l'oculaire.

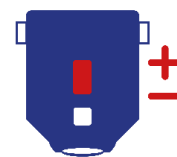


Voici ce que tu pourrais voir. Cela semble bien être le restaurant que tu cherches, mais tu voudrais vérifier son nom. Ce que tu vois avec le VoiSee est probablement trop petit pour que tu puisses le lire.



## Zoomer

Tu vas donc utiliser [ZOOM PLUS] et [ZOOM MOINS] pour agrandir l'enseigne du restaurant.



Maintenant tu peux lire le nom du restaurant. C'est bien "LA BELLE ÉPOQUE". Formidable ! Et sous l'enseigne, tu as repéré l'entrée du restaurant.

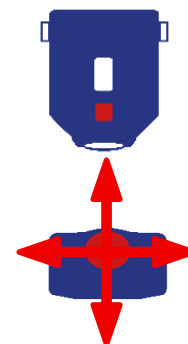


Tu vas maintenant figer l'image avec [PHOTO] afin de pouvoir étudier tranquillement cette image.

## Prendre une photo

Tu viens de figer l'image avec [PHOTO], tu te trouves donc en MODE PHOTO.

Tu peux toujours agrandir ou réduire cette photo à l'aide de [ZOOM PLUS] ou [ZOOM MOINS], mais surtout, tu peux maintenant naviguer dans la photo en bougeant la tête latéralement, vers le haut ou vers le bas.



Tu souhaites encore vérifier que ce restaurant est bien une pizzeria. En jouant avec le zoom, tu recherches ce qui est écrit à gauche et droite de l'enseigne en tournant la tête latéralement.

En agrandissant un peu l'image, tu trouves le texte "PIZZERIA".

Tu peux donc entrer dans l'établissement par l'entrée que tu avais repérée auparavant.



## Quitter la photo et revenir en mode direct

Lorsque tu as vu ce qui t'intéressait sur l'image figée et si tu souhaites explorer un nouvel environnement, il te suffit de presser à nouveau [PHOTO] pour retourner dans le MODE DIRECT.



## Déclencher le VoiSee

---

Si tu le souhaites, tu peux de nouveau observer ton environnement en MODE DIRECT, prendre à nouveau une photo, ou simplement déclencher l'appareil avec [ON/OFF].



Le VoiSee se déclenche automatiquement après un certain temps d'inactivité. Ce temps peut être défini dans le MENU.

## Conclusion

---

Tu connais maintenant les principales fonctions du VoiSee. Tu sais comment zoomer, figer une image et naviguer à l'intérieur de celle-ci. Tu connais le MODE DIRECT et le MODE PHOTO.

Le chapitre suivant te propose un exercice similaire qui te permettra de connaître le mode STATIQUE et comment changer les couleurs affichées par le VoiSee.





## Chapitre 11 Exemple pratique, fonctions avancées

Dans ce chapitre, nous allons t'expliquer quelques fonctions avancées du VoiSee. Tu ne les utiliseras peut-être que rarement, mais elles peuvent être très pratiques.

### La situation de départ

Dans le chapitre précédent, tu as trouvé le restaurant "LA BELLE EPOQUE" et tu y es entré. Maintenant, tu aimerais étudier la carte des menus.

### Enclencher le VoiSee

Tu sais déjà comment enclencher le VoiSee avec [ON/OFF].



### Observer l'environnement

La carte des menus est placée sur la table. Tu peux maintenant la regarder avec le VoiSee en te penchant en avant.



Voici ce que tu peux voir. C'est écrit assez petit, trop petit pour tu puisses le lire.

| ◆ PIZZE ARTIGIANALI ◆                                                                                                           |       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Toutes nos pizzas sont élaborées sur une base de sauce tomate italienne, mozzarella fondante et origan, puis cuites sur pierre. |       |       |
| Formats                                                                                                                         |       |       |
| • 33 cm – pizza individuelle                                                                                                    |       |       |
| • 45 cm – à partager                                                                                                            |       |       |
|                                                                                                                                 | 33cm  | 45cm  |
| Margherita Classica                                                                                                             | 15.00 | 22.00 |
| Mozzarella fior di latte, basilic frais                                                                                         |       |       |
| Diavola                                                                                                                         | 17.00 | 28.00 |
| Salami piquant, caractère intense et équilibré                                                                                  |       |       |
| Tonno                                                                                                                           | 17.00 | 28.00 |
| Thon sélectionné, oignons doux                                                                                                  |       |       |
| Napoli                                                                                                                          | 17.00 | 28.00 |
| Anchois, câpres, notes méditerranéennes                                                                                         |       |       |
| Bufalina                                                                                                                        | 16.00 | 28.00 |
| Mozzarella di bufala DOP, basilic frais                                                                                         |       |       |
| Prosciutto e funghi                                                                                                             | 17.00 | 28.00 |
| Jambon supérieur, champignons frais                                                                                             |       |       |
| Rustica                                                                                                                         | 19.00 | 28.00 |
| Jambon, lard fumé, oignons confits, ail                                                                                         |       |       |

Fixe l'image avec [PHOTO] pour aller dans le MODE PHOTO. Ensuite agrandis l'image avec [ZOOM PLUS]. En navigant dans l'image, tu découvriras les différents formats des pizzas qui sont proposés.

|                              |
|------------------------------|
| Formats                      |
| • 33 cm – pizza individuelle |
| • 45 cm – à partager         |

En descendant dans l'image, tu trouveras ta pizza préférée, la "Napoli". Maintenant tu aimerais bien connaître son prix.

|                                         |
|-----------------------------------------|
| Napoli                                  |
| Anchois, câpres, notes méditerranéennes |



## Le mode STATIQUE

---

Mais tu es toujours penché en avant sur la carte des menus, ce qui est très inconfortable. Tu aimerais pouvoir te relever, mais tu perdrais alors le focus sur la pizza "Napoli".

Pour pouvoir te relever sans perdre le focus sur la "Napoli", presse **[PHOTO]** pendant 2 secondes, le temps qu'un cadenas apparaisse au milieu de l'image.

Tu te trouve en MODE STATIQUE.

Tu peux alors t'asseoir dans une position confortable, puis presser à nouveau **[PHOTO]** pour revenir en MODE PHOTO et aller chercher le prix de ta pizza préférée.



|       |       |
|-------|-------|
| 17.00 | 28.00 |
|-------|-------|

## Les différentes couleurs contrastées

---

Revenons un peu en arrière, quand tu cherchais la pizza "Napoli". Peut-être que les couleurs de l'image ne sont pas idéales pour toi. Le texte noir sur fond blanc peut avoir tendance à éblouir.

|                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Diavola</b><br><i>Salami piquant, caractère inter</i><br><b>Tonno</b><br><i>Thon sélectionné, oignons dou</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

VoiSee t'offre différents jeux de couleurs contrastées, par exemple le texte en blanc sur fond noir.

Tu peux passer d'un jeu de couleurs à l'autre en pressant **[COULEURS]**. Essaie-les tous. Suivant ce que tu regardes, l'un peut être plus agréable que l'autre.

|                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Diavola</b><br><i>Salami piquant, caractère inter</i><br><b>Tonno</b><br><i>Thon sélectionné, oignons dou</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Les jeux de couleurs peuvent être activés ou désactivés individuellement dans le MENU, sous l'option "Couleurs". Tu trouveras plus de détails sur le MENU dans la chapitre "Le Menu" à la page 22.

Si un jeu de couleurs ne te convient pas, désactive-le.

## Conclusion

---

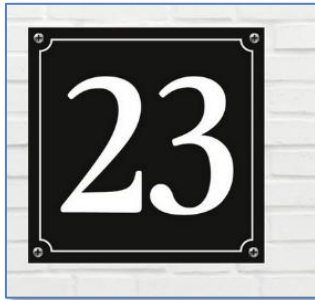
Dans ce chapitre tu as appris ce qu'est le MODE STATIQUE et tu sais comment changer de couleurs. Tu connais maintenant (presque) toutes les fonctionnalités de ton VoiSee.

Le prochain chapitre te montrera quelques exemples dans lesquels le VoiSee pourrait t'être utile.



## Chapitre 12 Exemples d'utilisations du VoiSee

Je te présente maintenant quelques situations de la vie courante dans lesquelles le VoiSee pourrait t'être utile. La liste n'est pas exhaustive, mais elle dépend surtout de la vue de chacun. Fais tes expériences, trouve ce qui est bon pour toi



Lire un numéro de maison



Lire un nom d'une rue



Lire l'heure à la gare



Lire l'horaire des trains

| Prochains départs |                       |  | 14:19    |
|-------------------|-----------------------|--|----------|
| Ligne             | Destination           |  |          |
| 24                | C1.ACHERES RER        |  | Imminent |
| 05                | GARE PLACE ROMAGNE    |  | 02 min   |
| 05                | HOPITAL               |  | 14 min   |
| 24                | C2.ACHERES RER        |  | 23 min   |
| 24                | C1.ACHERES RER        |  | 30 min   |
| 05                | GARE DE SAINT GERMAIN |  | 33 min   |

TRAVAUX EN CENTRE VILLE D'ACHERES LIGNE DEVIEE

Lire l'horaire des bus



Découvrir une rangée de maison dans la vieille ville de Francfort





Contempler les arbres du parc



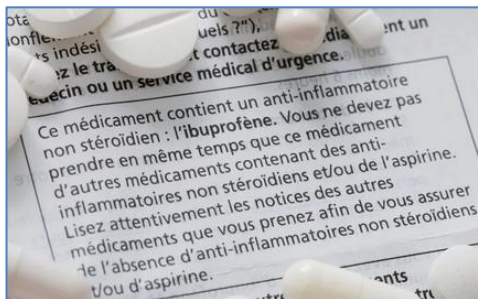
Admirer les Alpes bernoises



Lire l'étiquette des pommes, voir le numéro pour la balance.



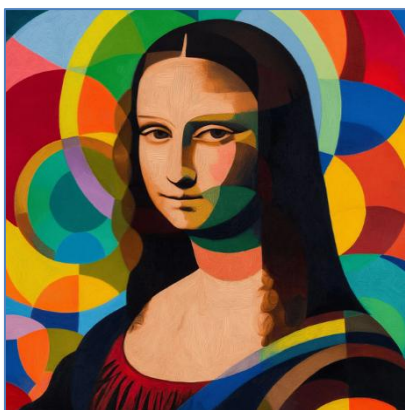
Voir le contenu de ton assiette, savoir où se trouvent les frites et la viande.



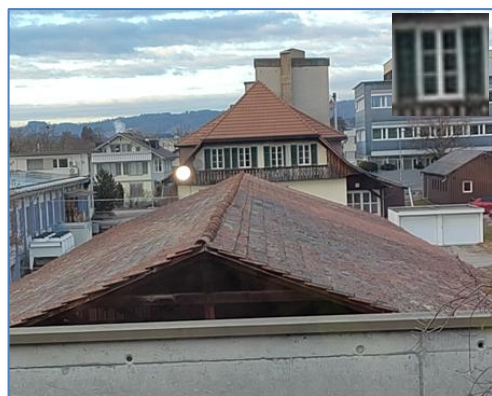
Lire la notice d'un médicament

| FACTURE                   |                           | NOMADE             |
|---------------------------|---------------------------|--------------------|
| FACTURE N° : 01234        |                           |                    |
| DATE : 30 / 10 / 2035     |                           |                    |
| ÉCHÉANCE : À RÉCEPTION    |                           |                    |
| ÉMETTEUR :                | DESTINATAIRE :            |                    |
| 123-456-7890              | M. PIERRE CHAPPELLE       |                    |
| hello@reallygreatsite.com | hello@reallygreatsite.com |                    |
| 123 Anywhere St.,         | 123 Anywhere St.,         |                    |
| Any City, ST 12345        | Any City, ST 12345        |                    |
| DESCRIPTION :             | QUANTITÉ :                | PRIX UNITAIRE HT : |
| Logo + 2 variantes        | 1                         | 800,00€            |
|                           |                           | TOTAL HT :         |
|                           |                           | 800,00€            |

Lire une facture



Visiter un musée



Admirer la vue depuis sa terrasse





## Section IV Fonctions avancées

### Chapitre 13 Fixation de la bonnette oculaire

---



La bonnette oculaire de protection contre la lumière latérale livrée avec le VoiSee peut être fixée sur l'oculaire. Elle évite que la lumière latérale n'éblouisse l'utilisateur et perturbe ainsi l'utilisation du VoiSee.

Elle peut être fixée de manière à protéger de la lumière venant de la droite si tu utilises l'œil droit, ou de la gauche si tu utilises l'œil gauche.

Dans le coffret du VoiSee se trouve également un tournevis. Utilise-le pour dévisser les deux vis en croix (cruciformes) qui fixent l'oculaire et fixe la bonnette à avec les deux vis en croix plus longues livrées avec la bonnette.

**Attention** : ne dévisse jamais une vis Torx. Cela pourrait entraîner des conséquences sur la garantie.



## Chapitre 14 Le Menu

Le MENU permet de faire certains réglages tels que la luminosité, le flash, etc. Il est conseillé d'être prudent avant de s'aventurer dans le menu, car une fausse manipulation pourrait dérégler le VoiSee.

### Découvrir le Menu

#### *Les paramètres standards*

Pour ouvrir le menu, il faut presser [COULEURS] pendant une dizaine de secondes.



|                 |       |
|-----------------|-------|
| Flash           | Off   |
| Luminosité      | 15    |
| Inactivité      | 5 min |
| Vit. Image fixe | 0.0   |

[ZOOM MOINS] permet de descendre dans la liste, [ZOOM PLUS] de remonter et [PHOTO] de confirmer le choix afin de modifier un paramètre.

[COULEURS] permet de quitter le MENU ou de remonter d'un niveau. Pour découvrir d'autres options, descends dans la liste jusqu'à ce qu'apparaissent les paramètres suivants :

|                |          |
|----------------|----------|
| Son            | On       |
| Langue         | Français |
| Couleurs       | ...      |
| Params avancés | ...      |
| Info Système   | ...      |



| Nom du paramètre   | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flash              | Définit le comportement du flash lorsqu'une image est figée : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Off</b> le flash ne se déclenche jamais.</li> <li>▪ <b>On</b> le flash se déclenche toujours.</li> <li>▪ <b>Auto</b> le flash se déclenche selon la distance de l'objet et de l'environnement.</li> </ul> |
| Luminosité         | Définit la luminosité de l'affichage.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Inactivité         | Réglage du temps sans activité après lequel le VoiSee se déclenche automatiquement.<br><br>Plus la durée choisie est courte, plus longue est la durée de fonctionnement de l'accumulateur.                                                                                                                          |
| Vit. Image fixe    | La vitesse de défilement de la PHOTO lors de la navigation.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Son                | Active ou désactive le son du VoiSee                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Langue             | Définit la langue du menu.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Couleurs ...       | Active ou désactive les différentes couleurs : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuances de gris</li> <li>• Noir / Blanc</li> <li>• Blanc / Noir</li> <li>• Seuil adaptatif</li> </ul>                                                                                                                       |
| Param. avancés ... | Ces paramètres ne doivent être modifiés que par des utilisateurs expérimentés. Certaines modifications pourraient altérer le bon fonctionnement du VoiSee.                                                                                                                                                          |
| Info Système       | Ces informations sont destinées aux développeurs.                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### *Les paramètres avancés*

Nous te recommandons vivement de ne modifier les paramètres avancés qu'avec une grande prudence. Dans le cas où cela serait malgré tout nécessaire, tu peux choisir cette option pour te voir proposer des paramètres supplémentaires.

Vitesse zoom1.00

Bal. blancs autoOn

Réinit. param.



Pour quitter les paramètres avancés et retourner dans les paramètres standards, presse [COULEURS].

Lorsque pour un paramètre il y a une valeur à ajuster sous la forme d'un curseur, [ZOOM MOINS] la réduit tandis que [ZOOM PLUS] l'augmente.

| Nom du paramètre | Description                                                                          |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Vitesse zoom     | Vitesse la modification du Zoom lorsque l'on presse sur [ZOOM PLUS] ou [ZOOM MOINS]. |
| Bal. Blancs auto | Active ou désactive la balance des blancs de la caméra.                              |
| Réinit. Param.   | Remettre les paramètres d'usine.                                                     |

## Info Système

Ces informations sont destinées aux développeurs, elles ne sont d'aucune utilité pour les utilisateurs.

|          |                  |
|----------|------------------|
| Ver. SW  | 1.0.0 -beta-717f |
| Temp     | 47C 37C 39C      |
| Batterie | 91% 3878mV       |

| Nom du paramètre | Description                                         |
|------------------|-----------------------------------------------------|
| Ver. SW          | Version du logiciel.                                |
| Temp             | Température dans différentes parties de l'appareil. |
| Batterie         | Etat de la batterie                                 |





## Section V Informations générales

### Chapitre 15 Astuces et FAQ (Foire Aux Questions)

---

#### Je ne sais pas dans quel mode je suis

- Si tu vois un cadenas bleu au milieu de l'écran, c'est que tu es en MODE STATIQUE.
- Sinon, il te suffit de passer une main devant la caméra. Si tu la vois passer, c'est que tu es en MODE DIRECT, sinon tu es en MODE PHOTO.
- Un autre indice est le point bleu qui est affiché en haut à gauche de l'écran seulement en MODE DIRECT. Mais il est vrai que ce point bleu n'est pas très grand.

#### L'appareil ne s'allume pas

- Recharge le VoiSee en vérifiant que le câble est bien connecté (chapitre "Le chargement du VoiSee" à la page 9).

#### L'écran est noir ou blanc

- Modifie l'agrandissement
- Modifie le mode de couleurs utilisé à l'aide de [COULEURS].
- Redémarre l'appareil

#### L'image ne change pas

- Vérifie si l'appareil est en MODE DIRECT. Sinon, presse [PHOTO].
- Redémarre l'appareil
- Si l'appareil ne peut plus être éteint ou utilisé d'une autre manière, appuie sur [ON/OFF] pendant cinq secondes pour redémarrer l'appareil.

#### Il y a des salissures ou des taches sur l'écran

- Règle la luminosité
- Nettoie l'objectif de la caméra
- Sélectionne les couleurs réelles



## Chapitre 16 Défauts matériels et conditions de garantie

---

1. La responsabilité pour les défauts matériels est de 24 mois (durée de la responsabilité uniquement valable au sein de l'UE et en Suisse) et prend effet au moment de la remise au client final. Le moment de la remise est confirmé par la signature du bon de livraison ou par une quittance.
2. Les pièces remplacées lors d'une réparation ou d'une amélioration deviennent la propriété de OuterVision GmbH.
3. La garantie et la responsabilité du fait des produits défectueux ne couvrent pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect du mode d'emploi.
4. Les interventions effectuées par des personnes non autorisées par OuterVision GmbH entraînent l'extinction du droit à la garantie dans la mesure où le dommage est en relation de cause à effet avec l'intervention.
5. La responsabilité du fait des produits défectueux couvre également d'autres pièces d'usure telles que l'accumulateur.
6. En cas de réparation, l'appareil doit être envoyé dans sa boîte d'origine au revendeur local. Les frais de port, d'emballage et d'assurance ne sont pas pris en charge.

Nos conditions générales de vente s'appliquent.



## Chapitre 17 Informations importantes pour la sécurité

---

**Produit : Outer Vision VoiSee**

Modèle : 26-01

### Informations importantes relatives à la sécurité et au produit

#### **A) Consignes de sécurité importantes**

Lisez attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.  
Conservez cette notice pour toute référence ultérieure.

#### **Consignes générales de sécurité**

- **N'ouvrez pas l'appareil.** Les réparations doivent être effectuées uniquement par des centres de service autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil **s'il est visiblement endommagé.**
- N'utilisez pas l'appareil **dans des environnements présentant un risque d'explosion.**
- **Tenez l'appareil hors de portée des jeunes enfants**, sauf sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil **n'est pas destiné à être utilisé dans l'environnement du patient.** Cela signifie que l'appareil **n'est pas prévu pour être utilisé directement lors de traitements médicaux ou dans des hôpitaux.**
- L'appareil contient une batterie lithium-ion intégrée.  
La batterie n'est pas remplaçable par l'utilisateur.  
N'ouvrez pas l'appareil et n'essayez pas de retirer la batterie vous-même.  
En cas de problème avec la batterie, veuillez contacter votre revendeur ou un centre de service autorisé.

#### **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie**

L'appareil et le dispositif de charge peuvent chauffer pendant le fonctionnement et lors du processus de charge.

Une ventilation insuffisante peut entraîner une surchauffe et provoquer un incendie.

**Utilisez et chargez l'appareil uniquement dans des endroits bien ventilés.**

- Chargez l'appareil uniquement dans une plage de température comprise entre **0 et +30 °C.**
- Utilisez l'appareil uniquement dans une plage de température comprise entre **-5 et +35 °C.**
- **Ne couvrez pas** l'appareil ni le dispositif de charge.
- N'utilisez pas et ne chargez pas l'appareil **sur ou sous des textiles.**



- N'utilisez pas et ne chargez pas l'appareil dans **des poches, des tiroirs ou d'autres espaces confinés mal ventilés**.
- Placez l'appareil et le dispositif de charge **de manière à permettre une circulation d'air libre tout autour**.
- Chargez l'appareil uniquement **sur des surfaces stables, planes et difficilement inflammables**.
- Assurez **une circulation d'air suffisante** pendant le fonctionnement et la charge.
- **Ne placez pas d'objets métalliques** (par ex. pièces de monnaie, clés ou trombones) sur la station de charge, car **ils peuvent chauffer fortement et provoquer un risque d'incendie**.
- **Veillez à ce qu'aucun objet métallique ne se trouve entre l'appareil et la station de charge**.
- **Maintenez la surface de charge propre et exempte de corps étrangers** afin d'éviter une surchauffe ou un dysfonctionnement de la charge.
- **N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée**.
- **Ne placez pas l'appareil sur des radiateurs ou d'autres sources de chaleur**.

#### **ATTENTION – Charge**

Un adaptateur secteur USB-C est nécessaire pour charger l'appareil.

L'appareil peut être chargé :

- **par induction via la station de charge**
- **directement via le port USB-C**.
- Utilisez un **adaptateur secteur USB-C approprié d'au moins 20 W**.
- **Après une charge complète, retirez l'appareil de la station de charge ou débranchez l'adaptateur secteur USB-C de l'alimentation électrique**.

#### **ATTENTION – LED du flash**

Ne regardez **pas directement la LED du flash** et ne la dirigez **pas directement vers les yeux de personnes ou d'animaux**, car la lumière intense peut éblouir les yeux.

- **N'utilisez pas la LED du flash à courte distance devant les yeux**.

#### **ATTENTION – Humidité**

L'appareil **n'est pas étanche**.

Il peut être utilisé **brièvement sous une légère pluie**.



N'exposez pas l'appareil à une **pluie forte ou prolongée**, à l'eau ou à une **humidité élevée**.

N'utilisez pas l'appareil dans des **environnements très humides** (par exemple salles de bain, saunas ou pièces similaires).

L'humidité qui pénètre dans l'appareil peut provoquer des **dommages**. **Même en cas de pluie légère, une infiltration d'humidité ne peut pas être totalement exclue.**

- **Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.**
- **Séchez l'appareil après tout contact avec l'humidité.**
- En cas de signes d'humidité pénétrée ou de **condensation**, **éteignez immédiatement l'appareil et ne l'utilisez plus** jusqu'à ce qu'il soit complètement sec et **vérifié pour d'éventuels dommages**. **En cas de doute, contactez votre revendeur ou un centre de service autorisé.**

#### **ATTENTION – Hygiène**

Si l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, toutes les parties en contact avec la peau, en particulier l'oculaire, doivent être nettoyées et désinfectées avant d'être transmises à une autre personne afin d'éviter la transmission de maladies.

#### **ATTENTION – Contraintes mécaniques**

**Après une chute ou une forte contrainte mécanique**, l'appareil doit être vérifié afin de détecter d'éventuels dommages.

**Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil**, car cela pourrait l'endommager.

**Évitez tout contact avec des objets pointus ou tranchants** afin de prévenir toute détérioration.

#### **Remarque – Condensation**

En cas de fortes différences de température, **de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil**. Dans ce cas, laissez l'appareil **sécher complètement avant de l'utiliser**, afin d'éviter tout dommage.

## **B) Utilisation conforme**

L'appareil est destiné à l'agrandissement électronique et à l'affichage de textes et d'objets.

L'utilisation de l'appareil peut **réduire le champ de vision et influencer la perception de l'environnement**.



Lorsque vous utilisez l'appareil, faites toujours attention à votre environnement et aux éventuels obstacles.

N'utilisez pas l'appareil lors de la **conduite de véhicules ou de l'utilisation de machines**, car cela peut altérer votre perception de l'environnement.

L'appareil doit être utilisé uniquement conformément au manuel rapide fourni et au présent manuel d'utilisation. Ces manuels peuvent être téléchargés.

Toute utilisation à d'autres fins est considérée comme **non conforme** et peut entraîner **des dommages à l'appareil ou des risques pour la sécurité**.

## C) Avant la première utilisation

**Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation** afin de garantir des performances optimales de la batterie.

## D) Utilisation

L'utilisation de base est décrite dans le **manuel rapide fourni avec l'appareil**.

Le manuel d'utilisation complet peut être téléchargé.

## E) Support

Pour toute question concernant le produit ou en cas de problème technique, veuillez contacter votre **revendeur ou votre représentant autorisé**.



## Chapitre 18 Spécifications techniques

|                                                                                         |                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                                                                                  | VoiSee                                                                                   |
| Numéro de série                                                                         | 26-01-xxx                                                                                |
| Température de fonctionnement                                                           | - 5°C à +35 °C                                                                           |
| Température de charge                                                                   | 0°C à +30 °C                                                                             |
| Température de stockage                                                                 | -10°C à + 45 °C                                                                          |
| Autonomie (en mode direct)                                                              | ~ 3.7 h                                                                                  |
| Autonomie en alternance :<br>(20 min/jour en mode DIRECT,<br>40 min/jour en mode PHOTO) | ~ 4 jours                                                                                |
| Durée de chargement par la station à induction                                          | ~ 5 h                                                                                    |
| Durée de chargement par la connexion USB-C                                              | ~ 3.5 h                                                                                  |
| Caméra                                                                                  | CMOS, 21 mégapixels, autofocus                                                           |
| Distance focale                                                                         | 4.52 mm                                                                                  |
| Équivalent petit format (35mm)                                                          | 26 mm                                                                                    |
| Angle                                                                                   | 79.3 °                                                                                   |
| Distance de mise au point                                                               | 10 cm bis ∞                                                                              |
| Champ de vision de l'affichage                                                          | 68 °<br>Correspond à une diagonale d'écran de 67,5 cm à une distance de lecture de 50 cm |
| Écran et résolution (écran interne)                                                     | LCD, RGB, 800 x 480 pixels                                                               |
| Zoom digital                                                                            | Jusqu'à 100 x<br>(plage recommandée : 1-25x)                                             |
| Accumulateur                                                                            | Lithium Ion                                                                              |
| Capacité de l'accumulateur                                                              | 12.7 Wh                                                                                  |
| Poids                                                                                   | 300 g                                                                                    |
| Dimensions                                                                              | 120 x 86 x 45 mm                                                                         |





## Chapitre 19 Certifications et élimination

---



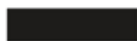
### Marque CE

Par la présente, **OuterVision GmbH** déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions applicables des directives de l'Union européenne en vigueur.

La déclaration de conformité UE complète est disponible ici :



ou [HTTPS://OUTERVISION.CH/DOWNLOADS/](https://OUTERVISION.CH/DOWNLOADS/)



### DIRECTIVE DEEE

**Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.**  
Déposez l'appareil dans un **point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques.**

L'appareil contient une batterie lithium-ion.



## Chapitre 20    Contacts

---

**VoiSee est vendu en France et en Belgique  
exclusivement par :**

The logo for accessolutions, featuring the word "accessolutions" in a lowercase, sans-serif font. The "a" is stylized with a blue dot. Below the text is a thin blue horizontal line.

23 Rue Raspail

94200 IVRY-SUR-SEINE

+33 01 43 44 02 02

[relation.client@accessolutions.fr](mailto:relation.client@accessolutions.fr)

[www.accessolutions.fr](http://www.accessolutions.fr)

**VoiSee est produit en Suisse par :**



OuterVision

Industriestrasse 10, 3110 Münsingen

[hello@outervision.ch](mailto:hello@outervision.ch)

[www.outervision.ch](http://www.outervision.ch)

